

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 676-2017, 28 June 2017

An Act respecting roads  
(chapter V-9)

CONCERNING the management and ownership of a part of Autoroute 10, also designated as Autoroute des Cantons-de-l'Est, located in the territory of Ville de Bromont

WHEREAS Autoroute 10, also designated as Autoroute des Cantons-de-l'Est, located in the territory of Ville de Bromont, is State property in accordance with the paragraph (1) of section 7 of the Act respecting roads (chapter V-9), having been acquired and constructed by the Office des autoroutes du Québec;

WHEREAS the Government, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting roads, determined by Order in Council 29293 of March 3, 1993, which was amended, in particular, by Order in Council 5992014 of June 18, 2014, Autoroute 10, located in the territory of Ville de Bromont, is under the management of the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification;

WHEREAS lots 4 803 976, 4 803 979, 4 803 980 and 4 803 983 of the Québec cadastre, in the registration division of Shefford, located in the right of way of Autoroute 10 in the territory of Ville de Bromont, are no longer required for this autoroute and it is appropriate to abandon their management;

WHEREAS it is also appropriate to remove the character of autoroute from these lots, so that the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification can dispose of them in accordance with the Act;

IT IS ORDERED accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification:

THAT the management of a part of Autoroute 10, designated as lots 4 803 976, 4 803 979, 4 803 980 and 4 803 983 of the Québec cadastre, in the registration division of Shefford, located in the territory of Ville de Bromont,

shown on the plan prepared by Mr. Jacques Bonneau, land surveyor, on September 13, 2011, under number 15253 of his minutes and stored in the archives of the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports under number AA8608154040794, be abandoned;

THAT the character of autoroute be removed from lots 4 803 976, 4 803 979, 4 803 980 and 4 803 983 of the Québec cadastre, in the registration division of Shefford, so that the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification can dispose of them in accordance with the Act;

THAT the schedule to Order in Council 292-93 of March 3, 1993 be amended accordingly;

THAT this Order in Council take effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

103041

Gouvernement du Québec

### O.C. 691-2017, 4 July 2017

An Act respecting the Régie du logement  
(chapter R-8.1)

#### **Régie du logement** **— Remuneration and other conditions of office of commissioners** **— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration and other conditions of office of commissioners of the Régie du logement

WHEREAS, under section 7.14 of the Act respecting the Régie du logement (chapter R-8.1), the Government is to make regulations determining, in particular, the mode of remuneration of commissioners of the Régie du logement and the applicable standards and scales as well as other conditions of office applicable to those commissioners;

WHEREAS, under section 7.15 of the Act, the Government is to fix, in accordance with the regulation, the remuneration, social benefits and other conditions of office of the commissioners;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the remuneration and other conditions of office of commissioners of the Régie du logement (chapter R-8.1, r. 5.1);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation to revoke the provisions concerning the lump sum provided for in the third paragraph of section 9 of the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration and other conditions of office of commissioners of the Régie du logement, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### **Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration and other conditions of office of commissioners of the Régie du logement**

Act respecting the Régie du logement  
(chapter R-8.1, s. 7.14)

**1.** The Regulation respecting the remuneration and other conditions of office of commissioners of the Régie du logement (chapter R-8.1, r. 5.1) is amended in section 9 by striking out the third paragraph.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103044

Gouvernement du Québec

### **O.C. 692-2017, 4 July 2017**

An Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector  
(chapter R-8.3)

#### **Remuneration of members of a dispute settlement board and disputes arbitrators in the municipal sector**

Regulation respecting the remuneration of members of a dispute settlement board and disputes arbitrators in the municipal sector

WHEREAS, under section 34 of the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3), the costs of a dispute settlement board, including the fees of its members, are determined by government regulation;

WHEREAS section 47 of the Act provides that section 34, among others, applies to arbitration conducted under Division IV of the Act, with the necessary modifications;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the remuneration of members of a dispute settlement board and disputes arbitrators in the municipal sector was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 April 2017 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT the Regulation respecting the remuneration of members of a dispute settlement board and disputes arbitrators in the municipal sector, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---